

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 2003 — 805

[C — 2003/11017]

17 JANVIER 2003. — Arrêté ministériel soumettant à une autorisation préalable l'importation, l'exportation et le transit des marchandises originaires, en provenance ou à destination de l'Iraq

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur et de la Coopération internationale,

Le Ministre de l'Economie,

Le Ministre adjoint au Ministre des Affaires étrangères,

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957, modifié par le Traité de Maastricht le 7 février 1992 et par la Décision du Conseil du 1^{er} janvier 1995;

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises et de la technologie y afférente, modifiée par les lois des 19 juillet 1968, 6 juillet 1978, 2 janvier 1991 et 3 août 1992;

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises et de la technologie y afférente;

Considérant le Règlement (CE) n° 2465/96 du Conseil du 17 décembre 1996 concernant l'interruption des relations économiques et financières entre la Communauté européenne et l'Iraq, modifié par le Règlement (CE) n° 1346/2002 du Conseil du 25 juillet 2002;

Vu l'avis de la Commission économique interministérielle, donné le 24 septembre 2002;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise, donné le 28 octobre 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par l'obligation de se conformer à partir du 26 juillet 2002 aux Règlements du Conseil,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Sont subordonnés à la production d'une licence, l'importation et le transit de tous produits originaires ou en provenance de l'Iraq qui ne se trouvent pas en libre pratique dans la Communauté européenne.

Art. 2. L'exportation de la Communauté et/ou le transit par son territoire, à destination de l'Iraq, de produits à usage strictement médical sont soumis à la délivrance d'une autorisation préalable "Exportations vers l'Iraq de produits à usage médical", dont le formulaire est joint en annexe I.

Art. 3. L'exportation de la Communauté et/ou le transit par son territoire, à destination de l'Iraq, de denrées alimentaires sont soumis à la délivrance d'une confirmation écrite qui atteste que l'exportation et/ou le transit ont été notifiés au comité créé par la Résolution 661(1990) du Conseil de Sécurité des Nations Unies.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 2003 — 805

[C — 2003/11017]

17 JANUARI 2003. — Ministerieel besluit waarbij de in-, uit- en doorvoer van goederen van oorsprong of van herkomst uit of met bestemming Irak, aan een voorafgaande machtiging onderworpen wordt

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking,

De Minister van Economie,

De Minister toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken,

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957, gewijzigd door het Verdrag van Maastricht van 7 februari 1992 en het Besluit van de Raad van 1 januari 1995;

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968, 6 juli 1978, 2 januari 1991 en 3 augustus 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie;

Overwegende de Verordening (EG) nr. 2465/96 van de Raad van 17 december 1996 betreffende de onderbreking van de economische en financiële betrekkingen tussen de Europese Gemeenschap en Irak, gewijzigd door de Verordening (EG) nr. 1346/2002 van de Raad van 25 juli 2002;

Gelet op het advies van de Interministeriële Economische Commissie, gegeven op 24 september 2002;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie, gegeven op 28 oktober 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de verplichting zich vanaf 26 juli 2002 naar de Verordeningen van de Raad te schikken,

Besluiten :

Artikel 1. De invoer en doorvoer van alle producten van oorsprong of van herkomst uit Irak die zich niet in het vrije verkeer bevinden in de Europese Gemeenschap, is aan de overlegging van een vergunning onderworpen.

Art. 2. De uitvoer uit en/of doorvoer via de Gemeenschap naar Irak van producten die strikt bedoeld zijn voor medisch gebruik wordt onderworpen aan de afgifte van een voorafgaande vergunning "Uitvoer van geneesmiddelen naar Irak", waarvan het formulier als bijlage I bijgevoegd is.

Art. 3. De uitvoer uit en/of doorvoer via de Gemeenschap naar Irak van levensmiddelen wordt onderworpen aan de afgifte van een schriftelijke bevestiging waaruit blijkt dat van de uitvoer en/of doorvoer kennis is gegeven aan de bij Resolutie 661 (1990) van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties opgerichte commissie.

L'exportation de la Communauté et/ou le transit par son territoire, à destination de l'Iraq, de matériels et fournitures de première nécessité pour la population civile sont soumis à la délivrance d'une confirmation écrite qui atteste que l'exportation et/ou le transit ont été approuvés par le comité créé par la Résolution 661(1990) du Conseil de Sécurité des Nations Unies.

L'exportation de la Communauté et/ou le transit par son territoire, à destination de l'Iraq, de pièces et équipements qui sont essentiels pour assurer la sécurité du fonctionnement de l'oléoduc Kirkuk-Yumurtalik en Iraq sont soumis à la délivrance d'une confirmation écrite qui atteste que l'exportation et/ou le transit ont été approuvés par le comité créé par la Résolution 661(1990) du Conseil de Sécurité des Nations Unies, et sous réserve que les conditions de paiement fixées par ce comité soient remplies.

L'exportation de la Communauté et/ou le transit par son territoire, à destination de l'Iraq, de tout autre produit sont soumis à la délivrance d'une confirmation écrite qui atteste que le Bureau des Nations Unies chargé du programme Iraq a notifié, par écrit, que l'exportation de ce produit peut être réalisée sans approbation préalable du comité créé par la Résolution 661(1990) du Conseil de Sécurité des Nations Unies et qu'elle peut être financée par prélèvement sur le compte séquestre une fois que les agents des Nations Unies ont vérifié que les produits ont été livrés à l'Iraq.

L'exportation de la Communauté et/ou le transit par son territoire, à destination de l'Iraq, de tout autre produit sont soumis à la délivrance d'une confirmation écrite qui atteste que l'exportation a été approuvée par le comité créé par la Résolution 661(1990) du Conseil de Sécurité des Nations Unies.

La confirmation écrite est établie sur un formulaire correspondant au modèle figurant dans l'annexe II.

Cette confirmation écrite ne constitue pas une autorisation d'exportation au sens de la législation communautaire applicable, en particulier le Règlement (CE) n° 1334/2000 du Conseil du 22 juin 2000 instituant un régime communautaire de contrôles des exportations de biens et technologies à double usage.

Art. 4. L'arrêté ministériel du 8 août 1990 soumettant à licence l'importation, l'exportation et le transit des marchandises, modifié par l'arrêté ministériel du 19 mars 1991, est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 26 juillet 2002.

Bruxelles, le 17 janvier 2003.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur et de la Coopération internationale,

L. MICHEL

Le Ministre de l'Economie,

Ch. PICQUE

Le Ministre adjoint au Ministre des Affaires étrangères,

A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

De uitvoer uit en/of doorvoer via de Gemeenschap naar Irak van materialen en artikelen waarmee wordt voorzien in essentiële behoeften van de burgerbevolking wordt onderworpen aan de afgifte van een schriftelijke bevestiging waaruit blijkt dat de uitvoer en/of doorvoer is goedgekeurd door de bij Resolutie 661 (1990) van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties opgerichte commissie.

De uitvoer uit en/of doorvoer via de Gemeenschap naar Irak van onderdelen en apparatuur die van essentieel belang zijn voor de goede werking van het pijpleidingstelsel Kirkuk-Yumurtalik in Irak wordt onderworpen aan de afgifte van een schriftelijke bevestiging waaruit blijkt dat de uitvoer en/of doorvoer is goedgekeurd door de bij Resolutie 661 (1990) van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties opgerichte commissie en mits is voldaan aan de betalingsvoorwaarden die zijn vastgesteld door deze commissie.

De uitvoer uit en/of doorvoer via de Gemeenschap naar Irak van andere goederen of producten wordt onderworpen aan de afgifte van een schriftelijke bevestiging waaruit blijkt dat het Bureau voor het Irak-Programma van het secretariaat-generaal van de Verenigde Naties schriftelijk heeft bevestigd dat de uitvoer van dat goed of dat product mag plaatsvinden zonder voorafgaande goedkeuring van de bij Resolutie 661 (1990) van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties opgerichte commissie en in aanmerking komt voor betaling uit de geblokkeerde rekening nadat door VN-functionarissen is vastgesteld dat de producten aan Irak zijn geleverd.

De uitvoer uit en/of doorvoer via de Gemeenschap naar Irak van andere goederen of producten wordt onderworpen aan de afgifte van een schriftelijke bevestiging waaruit blijkt dat de uitvoer door de bij Resolutie 661 (1990) van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties opgerichte commissie is goedgekeurd.

De schriftelijke bevestiging wordt opgesteld op een formulier waarvan het model in bijlage II bijgevoegd is.

Deze schriftelijke bevestiging vormt echter geen uitvoervergunning zoals vereist door de geldende Gemeenschapswetgeving en met name Verordening (EG) nr. 1334/2000 van de Raad van 22 juni 2000 tot instelling van een communautaire regeling voor controle op de uitvoer van producten en technologie voor tweemaal gebruik.

Art. 4. Het ministerieel besluit van 8 augustus 1990 waarbij de in-, uit- en doorvoer van goederen aan vergunning onderworpen wordt, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 19 maart 1991, wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 26 juli 2002.

Brussel, 17 januari 2003.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking,

L. MICHEL

De Minister van Economie,

Ch. PICQUE

De Minister toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken,

A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

ANNEXE I — BIJLAGE I

COMMUNAUTE EUROPEENNE

AUTORISATION PREALABLE
EXPORTATIONS VERS L'IRAQ DE PRODUITS A USAGE MEDICALAUTORISATION D'EXPORTER VERS L'IRAQ AU SENS DE L'ARTICLE 2, PARAGRAPHE 2, POINT A), DU REGLEMENT (CE)
N° 2465/96 (1)

Ce formulaire n'est pas valable pour les exportations autres que celles de produits à usage strictement médical	ORIGINAL
1. Demandeur (nom, adresse complète, pays)	2. Autorité compétente (nom et adresse complète) Ministère des Affaires économiques Administration des Relations économiques — Service Licences Rue Général Leman, 60 — 1040 Bruxelles ☎ (02) 206 58 11
3. Description générale des produits (2) Code NC	4. Autorisation n° Date Période de validité
5. Lieu et date d'expédition Moyen de transport	6. Utilisateur final/Destination finale (nom, adresse complète, pays)
7. Point d'entrée en Iraq <input type="checkbox"/> Trebil <input type="checkbox"/> Al Waleed <input type="checkbox"/> Zakho <input type="checkbox"/> Umm Qasr <input type="checkbox"/> Autre	8. Demande de financement par prélèvement sur le compte séquestre dans le cadre du programme pétrole contre nourriture <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui, mais demande rejeté <input type="checkbox"/> Oui, acceptation confirmée par le (date)
9. Description détaillée des produits (information sur le nombre d'emballages, la nature du conditionnement, les caractéristiques distinctives, le poids, la valeur) (3).	
10. Conditions supplémentaires (3)	
11. Le soussigné atteste que, conformément à l'article 2, paragraphe 2, point a), du règlement (CE) n° 2465/96 et sous réserve des conditions et modalités figurant dans le présent formulaire, l'autorité compétente mentionnée dans la case 2 a autorisé l'exportation vers l'Iraq des produits à usage strictement médical mentionnés dans les cases 3 et 9 provenant de la Communauté ou ayant transité par le territoire de celle-ci (5). Fait à (lieu,date) Cachet (4) Nom (en majuscules) (signature)	
12. Observations: néant/voir au verso (5)	

COMMUNAUTE EUROPEENNE

AUTORISATION PREALABLE

EXPORTATIONS VERS L'IRAQ DE PRODUITS A USAGE MEDICAL

AUTORISATION D'EXPORTER VERS L'IRAQ AU SENS DE L'ARTICLE 2, PARAGRAPHE 2, POINT A), DU REGLEMENT (CE)
N° 2465/96

(informations complémentaires)

<p>Ce formulaire n'est pas valable pour les exportations autres que celles de produits à usage strictement médical</p>	<p>ORIGINAL</p>
<p>4. Autorisation n°</p> <p>Date</p>	
<p>9. Description détaillée des produits (suite)</p> <p>Fait à (lieu,date) Cachet ⁽⁴⁾</p> <p>Nom (en majuscules)</p> <p>(signature)</p>	
<p>10. Conditions supplémentaires (suite)</p> <p>Fait à (lieu,date) Cachet ⁽⁴⁾</p> <p>Nom (en majuscules)</p> <p>(signature)</p>	
<p>12. Observations</p> <p style="text-align: right;">Cachet ⁽⁴⁾</p>	

⁽¹⁾ Ne pas utiliser ce formulaire pour confirmer qu'une demande d'autorisation a été rejetée.

⁽²⁾ La description doit être identique à la réponse à la question 5 du formulaire intitulé "Notification or request to ship goods to Iraq" en cas de demande de financement par prélèvement sur le compte séquestre dans le cadre du programme pétrole contre nourriture.

⁽³⁾ Continuer au verso si nécessaire.

⁽⁴⁾ Cachet de l'autorité compétente mentionnée dans la case 2. Ne pas apposer de cachet si la case n'est pas remplie.

⁽⁵⁾ Biffer la mention inutile.

EUROPESE GEMEENSCHAP

VOORAFGAANDE VERGUNNING

UITVOER VAN GENEESMIDDELEN NAAR IRAK

VERGUNNING VOOR DE UITVOER NAAR IRAK OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 2, LID 2, ONDER a), VAN VERORDENING (EG) Nr. 2465/96 (1)

Niet geldig voor andere producten dan producten voor strikt medische doeleinden	ORIGINEEL
1. Aanvrager (Naam, volledig adres, land)	2. Bevoegde autoriteit (naam, volledig adres) Ministerie van Economische Zaken Bestuur Economische Betrekkingen — Dienst Vergunningen Generaal Lemanstraat, 60 — 1040 Brussel ☎ (02) 206 58 11
3. Algemene beschrijving van de goederen (2) GN-code	4. Vergunning nr. Datum Geldigheidsduur
5. Plaats en datum van verzending Vervoermiddel	6. Eindgebruiker/ Eindbestemming (Naam, volledig adres, land)
7. Punt van binnenkomst in Irak <input type="checkbox"/> Trebil <input type="checkbox"/> Al Waleed <input type="checkbox"/> Zakho <input type="checkbox"/> Umm Qasr <input type="checkbox"/> Andere	8. Verzoek tot betaling uit gedeblokkeerde rekening ingevolge het Olie voor Voedsel-Programma <input type="checkbox"/> Nee <input type="checkbox"/> Ja, maar niet aanvaard <input type="checkbox"/> Ja, bevestiging van aanvaarding afgegeven door op (datum)
9. Gedetailleerde beschrijving van de goederen (informatie over aantal verpakkingen, soort verpakking, onderscheidende kenmerken, gewicht, waarde) (3).	
10. Aanvullende voorwaarden (3)	
11. Ondergetekende bevestigt dat, overeenkomstig artikel 2, lid 2, onder a), van Verordening (EG) nr. 2465/96 en onder de in dit formulier genoemde voorwaarden, de in punt 2 bedoelde bevoegde autoriteit vergunning heeft gegeven voor de uitvoer uit/ doorvoer via de Gemeenschap van producten voor strikt medische doeleinden, zoals beschreven in punt 3 en punt 9, naar Irak (5). Gedaan te (plaats, datum) Stempel (4) Naam (in drukletters) (handtekening)	
12. Opmerkingen: geen/zie achterzijde (5)	

EUROPESE GEMEENSCHAP

VOORAFGAANDE VERGUNNING

UITVOER VAN GENEESMIDDELEN NAAR IRAK

VERGUNNING VOOR UITVOER NAAR IRAK OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 2, LID 2, ONDER a), VAN VERORDENING (EG)
Nr. 2465/96

(Aanvullende informatie)

<p>Niet geldig voor andere producten dan producten voor strikt medische doeleinden</p>	<p>ORIGINEEL</p>
<p>4. Vergunning nr.</p> <p>Datum</p>	
<p>9. Gedetailleerde beschrijving van de goederen (vervolg)</p> <p>Gedaan te (plaats, datum) Stempel ⁽⁴⁾</p> <p>Naam (in drukletters) (handtekening)</p>	
<p>10. Aanvullende voorwaarden (vervolg)</p> <p>Gedaan te (plaats, datum) Stempel ⁽⁴⁾</p> <p>Naam (in drukletters) (handtekening)</p>	
<p>12. Opmerkingen</p> <p style="text-align: right;">Stempel ⁽⁴⁾</p>	

⁽¹⁾ Dit formulier niet gebruiken om te bevestigen dat een vergunningaanvraag is afgewezen.

⁽²⁾ De beschrijving moet dezelfde zijn als het antwoord op vraag 5 in het formulier "Kennisgeving of verzoek om goederen naar Irak uit te voeren", indien om betaling uit de gedeblokkeerde rekening krachtens het Olie voor Voedsel-Programma wordt verzocht.

⁽³⁾ Gebruik indien nodig het vak op de achterzijde.

⁽⁴⁾ Stempel van de in punt 2 bedoelde bevoegde autoriteit. Geen stempel zetten, indien het vak niet is ingevuld.

⁽⁵⁾ Schrappen wat niet van toepassing is.

ANNEXE II — BIJLAGE II

**COMMUNAUTE EUROPEENNE
EXPORTATIONS VERS L'IRAQ**

CONFIRMATION AU SENS DE L'ARTICLE 2, PARAGRAPHE 5, DU REGLEMENT (CE) n° 2465/96 (1)

1. Date et n° de référence de la demande ou de la notification adressée aux Nations unies	2. Autorité compétente (nom et adresse complète) (2) Ministère des Affaires économiques Administration des Relations économiques — Service Licences Rue Général Leman, 60 — 1040 Bruxelles ☎ (02) 206 58 11
3. Date et n° de référence de la réponse des Nations unies	4. Confirme les informations communiquées par le <input type="checkbox"/> Bureau chargé du programme Iraq (OIP) <input type="checkbox"/> Comité crée par la résolution 661
5. Description générale des produits (3)	6. Exportateur (nom et adresse complète)
7. Point d'entrée en Iraq <input type="checkbox"/> Trebil <input type="checkbox"/> Al Waleed <input type="checkbox"/> Zakho <input type="checkbox"/> Umm Qasr <input type="checkbox"/> Autre	8. Société/organisation destinataire (nom et adresse complète)
<p>9. Au nom de l'autorité compétente mentionnée dans la case 2, le soussigné confirme que l'OIP a notifié que les produits décrits dans la case 5 peuvent être exportés sans approbation préalable du comité crée par la résolution 661 (1990) du Conseil de sécurité des Nations unies. Au cas où une demande de financement par prélèvement sur le compte séquestre est présentée, les exportations seront financées par prélèvement de ce compte selon les conditions figurant dans le paragraphe 8, point a), de la résolution 986 (1995).</p> <p>Cette confirmation est valable jusqu'au [date (4)]</p> <p>Fait à (lieu,date) Cachet (5)</p> <p>Nom (en majuscules)</p> <p>(signature)</p>	
<p>10. Au nom de l'autorité compétente mentionnée dans la case 2, le soussigné confirme que le Comité, crée par la résolution 661(1990) du Conseil de sécurité des Nations unies a approuvé l'exportation vers l'Iraq des produits décrits dans la case 5, selon les modalités énoncées dans la demande. L'approbation est/n'est pas (6) subordonnée au respect d'autres conditions, qui sont résumées/reproduites (6) au verso.</p> <p>Cette confirmation est valable jusqu'au [date (4)]</p> <p>Fait à (lieu,date) Cachet (5)</p> <p>Nom (en majuscules)</p> <p>(signature)</p>	
<p>11. Au nom de l'autorité compétente mentionnée dans la case 2, le soussigné confirme que le Comité, crée par la résolution 661 (1990) du Conseil de sécurité des Nations unies a été informé par l'autorité compétente de l'exportation vers l'Iraq des denrées alimentaires décrites dans la case 5, conformément à l'article 2, point 2 b), du règlement (CE) n° 2465/96.</p> <p>Fait à (lieu,date) Cachet (5)</p> <p>Nom (en majuscules)</p> <p>(signature)</p>	
12. Observations: néant/voir au verso (6)	
<p>LA PRESENTE CONFIRMATION NE CONSTITUE PAS UNE AUTORISATION D'EXPORTATION AU SENS DU REGLEMENT (CE) N° 1334/2000 ET D'AUTRES REGLEMENTS CE PERTINENTS.</p>	

**COMMUNAUTE EUROPEENNE
EXPORTATIONS VERS L'IRAQ**

CONFIRMATION AU SENS DE L'ARTICLE 2, PARAGRAPHE 5, DU REGLEMENT (CE) n° 2465/96

(informations complémentaires)

1. Date et n° de référence de la demande ou de la notification adressée aux Nations unies	
5. Description générale des produits (suite)	
Fait à (lieu,date)	Cachet ⁽⁵⁾
Nom (en majuscules)	
(signature)	
10. Conditions supplémentaires	
Fait à (lieu,date)	Cachet ⁽⁵⁾
Nom (en majuscules)	
(signature)	
12. Observations	
	Cachet ⁽⁵⁾

⁽¹⁾ Ne pas utiliser ce formulaire pour confirmer qu'une demande d'autorisation a été rejetée par les Nations unies.

⁽²⁾ Autorité compétente de l'Etat membre qui a présenté la demande aux Nations unies.

⁽³⁾ La description doit être identique tant à la réponse à la question 5 du formulaire intitulé "Notification or request to ship goods to Iraq", sauf si certains des produits seulement visés dans cette réponse sont concernés, qu'aux données figurant dans la déclaration en douane. Continuer au verso si nécessaire.

⁽⁴⁾ La date doit être identique à la date de validité figurant dans la réponse visée dans la case 3.

⁽⁵⁾ Cachet de l'autorité compétente mentionnée dans la case 2. Ne pas apposer de cachet si la case n'est pas remplie.

⁽⁶⁾ Biffer la mention inutile.

EUROPESE GEMEENSCHAP
UITVOER NAAR IRAK

BEVESTIGING OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 2, LID 5, VAN VERORDENING (EG) Nr. 2465/96 (¹)

1. Datum en referentienr. van verzoek of kennisgeving aan VN	2. Bevoegde autoriteit (naam, volledig adres) (²) Ministerie van Economische Zaken Bestuur Economische Betrekkingen — Dienst Vergunningen Generaal Lemanstraat, 60 — 1040 Brussel ☎ (02) 206 58 11
3. Datum en referentienr. van antwoord van VN	4. Bevestigt informatie verstrekt door <input type="checkbox"/> Bureau van het Irak-Programma (OIP) <input type="checkbox"/> Commissie ingesteld bij Resolutie 661
5. Algemene beschrijving van de goederen (³)	6. Exporteur (naam, volledig adres)
7. Punt van binnenkomst in Irak <input type="checkbox"/> Trebil <input type="checkbox"/> Al Waleed <input type="checkbox"/> Zakho <input type="checkbox"/> Umm Qasr <input type="checkbox"/> Andere	8. Ontvangende onderneming/organisatie (naam, volledig adres)
9. Ondergetekende bevestigt namens de in punt 2 genoemde bevoegde autoriteit dat het OIP heeft meegedeeld dat de in punt 5 omschreven grondstoffen of producten mogen worden uitgevoerd zonder voorafgaande goedkeuring door de bij Resolutie 661 (1990) van de VN-Veilighedsraad opgerichte commissie . Indien een verzoek tot betaling uit de geblokkeerde rekening van de VN is gedaan, zal de uitvoer uit die rekening worden betaald onder de in punt 8(a) van Resolutie 986(1995) vermelde voorwaarden. Deze bevestiging is geldig tot [datum (⁴)] Gedaan te (plaats, datum) Stempel (⁵) Naam (in drukletters) (handtekening)	
10. Ondergetekende bevestigt namens de in punt 2 genoemde bevoegde autoriteit dat de bij Resolutie 661(1990) van de VN-Veilighedsraad opgerichte commissie haar goedkeuring heeft gehecht aan de uitvoer naar Irak van de in punt 5 genoemde goederen of producten, onder de in het verzoek omschreven voorwaarden. Voor deze goedkeuring gelden / gelden geen (⁶) aanvullende voorwaarden, die zijn samengevat / weergegeven (⁶) op de achterzijde. Deze bevestiging is geldig tot [datum (⁴)] Gedaan te (plaats, datum) Stempel (⁵) Naam (in drukletters) (handtekening)	
11. Ondergetekende bevestigt namens de in punt 2 genoemde bevoegde autoriteit dat die bevoegde autoriteit de bij Resolutie 661(1990) van de VN-Veilighedsraad opgerichte commissie kennis heeft gegeven van de uitvoer naar Irak van de in punt 5 omschreven levensmiddelen , overeenkomstig artikel 2, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 2465/96. Gedaan te (plaats, datum) Stempel (⁵) Naam (in drukletters) (handtekening)	
12. Opmerkingen: geen/zie achterzijde (⁶)	
DEZE BEVESTIGING IS GEEN EXPORTVERGUNNING ALS BEDOELD IN VERORDENING (EG) NR. 1334/2000 VAN DE RAAD EN ANDERE TOEPASSELIJKE EG-VERORDENINGEN.	

**EUROPESE GEMEENSCHAP
UITVOER NAAR IRAK**

BEVESTIGING OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 2, LID 5, VAN VERORDENING (EG) Nr. 2465/96

(Aanvullende informatie)

1. Datum en referentienr. van verzoek of kennisgeving aan VN	
5. Algemene beschrijving van de goederen (vervolg)	
Gedaan te (plaats, datum)	Stempel ⁽⁵⁾
Naam (in drukletters)	
(handtekening)	
10. Aanvullende voorwaarden	
Gedaan te (plaats, datum)	Stempel ⁽⁵⁾
Naam (in drukletters)	
(handtekening)	
12. Opmerkingen	
	Stempel ⁽⁵⁾

⁽¹⁾ Dit formulier niet gebruiken om te bevestigen dat een verzoek om goedkeuring door de VN is afgewezen.

⁽²⁾ Bevoegde autoriteit van de lidstaat die het verzoek bij de VN heeft ingediend.

⁽³⁾ De beschrijving moet dezelfde zijn als het antwoord op vraag 5 in het formulier "Kennisgeving of verzoek om goederen naar Irak uit te voeren", tenzij slechts een deel van de in dat antwoord genoemde goederen betrokken is, en overeenstemmen met de gegevens in de douaneaangifte. Gebruik indien nodig het vak op de achterzijde.

⁽⁴⁾ De datum moet dezelfde zijn als de geldigheidsdatum van het in punt 3 bedoelde antwoord.

⁽⁵⁾ Stempel van de in punt 2 bedoelde bevoegde autoriteit. Geen stempel zetten, indien het vak niet is ingevuld.

⁽⁶⁾ Schrappen wat niet van toepassing is.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 17 janvier 2003, soumettant à une autorisation préalable l'importation, l'exportation et le transit des marchandises originaires, en provenance ou à destination de l'Iraq.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur et de la Coopération internationale,
L. MICHEL

Le Ministre de l'Economie,
Ch. PICQUE

Le Ministre adjoint au Ministre des Affaires étrangères,
Mme A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 17 januari 2003, waarbij de in-, uit- en doorvoer van goederen van oorsprong of van herkomst uit of met bestemming Irak, aan een voorafgaande machtiging onderworpen wordt.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking,
L. MICHEL

De Minister van Economie,
Ch. PICQUE

De Minister toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken,
Mevr. A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

**MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 2003 — 806

[C — 2003/22165]

10 FEVRIER 2003. — Règlement modifiant l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

Le Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 22, 11°;

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

Vu la proposition du Conseil technique médical, formulée le 19 mars 2002;

Après en avoir délibéré au cours de ses réunions des 13 janvier et 10 février 2003,

Arrête :

Article 1^{er}. Le chapitre VIIoctavo de l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités est complété par un Art. 9undecies bis, rédigé comme suit :

« Art. 9undecies bis.

De la participation à la consultation oncologique multidisciplinaire.

Toute consultation oncologique multidisciplinaire facturée, soit la prestation 350372 – 350383 visée à l'article 11, § 1^{er}, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, implique l'établissement d'un formulaire standardisé pour l'enregistrement uniformisé de l'affection oncologique.

Ce document dénommé « Formulaire d'enregistrement registre du cancer » est conforme au formulaire repris à l'annexe 93 du présent règlement.

Art. 2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} février 2003.

Bruxelles, le 10 février 2003.

Le Fonctionnaire Dirigeant,
F. PRAET

Le Président,
D. SAUER.

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

N. 2003 — 806

[C — 2003/22165]

10 FEBRUARI 2003. — Verordening tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 december 1963 houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

Het Verzekeringscomité voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 22, 11°;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1963 houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

Gelet op het voorstel van de Technische geneeskundige raad, geformuleerd op 19 maart 2002;

Na daarover te hebben beraadslaagd in zijn vergaderingen van 13 januari en 10 februari 2003;

Besluit :

Artikel 1. Het hoofdstuk VIIoctavo van het koninklijk besluit van 24 december 1963 houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, wordt aangevuld met een Art. 9undecies bis, luidend als volgt :

« Art. 9undecies bis.

Deelname aan het multidisciplinair oncologisch consult.

Elk aangerekend multidisciplinair oncologisch consult, zijnde de verstrekking 350372 – 350383 die in artikel 11, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, impliceert het opmaken van een standaardformulier voor de geuniformiseerde registratie van de oncologisch aandoening.

Dit document met als titel « Kankerregistratieformulier » is conform aan het model dat als bijlage 93 bij deze verordening gaat.

Art. 2. Deze verordening treedt in werking op 1 februari 2003.

Brussel, 10 februari 2003.

De Leidend Ambtenaar,
F. PRAET

De Voorzitter,
D. SAUER.